



SIMOURQ asbl

Association of Intercultural Kindness in Luxembourg
RCS N°F9442
Immatriculation: 20136100328

WWW.SIMOURQ.COM

نمونه سوالات پرونده

(پناهندگی)

و راهنمای مسائل پناهندگی

این مصاحبه مهمترین فرصت شما برای بیان دلایل فرار از کشورتان است

اداره مهاجرت و پناهندگان لوکزامبورگ براساس این مصاحبه، تصمیم خواهند گرفت که آیا به شما در لوکزامبورگ پناهندگی داده خواهد شد یا خیر. بنابراین بایستی خود را برای این مصاحبه به خوبی آماده کنید. بهتر آن است که پیش از مصاحبه به یک وکیل و یا با یکی از مراکز مشاوره برای پناهندگان مراجعه کنید. در کشورهای اروپای همچون لوکزامبورگ یک سلسله سازمان هایی غیردولتی وجود دارد که مشاوره مستقل و رایگان در اختیار پناهندگان قرار می دهند. این مراکز غالباً در نزدیکی مراکز استقرار اولیه پناهندگان (کمپ پناهندگان) ویا در شهرهای بزرگ مستقراند

نمونه سوالات کیس (اینترویو)

چرا کشور خود را ترک کردید؟

چگونه به این کشور رسیدید؟

از چه راهی؟

چه وقت به اینجا رسیدید؟

از چه طریق؟

نام و نام خانوادگی؟ - تاریخ تولد؟

اسم پدر و مادر و شغل آنها؟ - تاریخ تولد آنها؟

کجا و در کدام شهر زندگی میکردید؟

آدرس محل زندگی؟

پدر و مادر شما کجا زندگی میکنند؟

شغل و نحوه امرار معاش آنها؟

شغل خودت و تخصص های حرفه ای؟



SIMOURQ asbl

Association of Intercultural Kindness in Luxembourg

RCS N°F9442

Immatriculation: 20136100328

WWW.SIMOURQ.COM

نمونه سوالات پرونده

(پناهندگی)

و راهنمای مسائل پناهندگی

میزان تحصیلات؟

در کدام مدرسه درس خوانده اید، اسم و محل مدرسی که در آنها تحصیل کرده اید نام ببرید؟
از دانشگاه اخراج یا معلق شده اید؟

آیا ازدواج کرده اید؟ - نام همسر شما چیست؟ - شغل و نحوه امرار معاش ایشان و تعداد فرزندان؟

موقعیت امنیتی همسر شما چگونه است، آیا وضعیت وی هم در خطر است؟ (اگر تنهای به لوکزامبورگ آمدید)

تعداد فرزندان؟ - تعداد برادر و خواهر چطور؟ - چکار میکنند؟ - سن ایشان (فرزندان، خواهر و برادر)

با دقت هر بلایی که به سر شما و خانواده شما در رابطه با فعالیت سیاسی آمده است از جمله تعقیب، بازداشت، آزاد شدن از زندان، شکنجه، تفتیش و خانه گردی، مصادره اموال و مانند آنها را توضیح دهید

آیا به غیر از فعالیت سیاسی به دلایل دیگری همچون باور مذهبی، نژاد، جنسیت یا متعلق بودن به یک گروه اقلیت، تحت تعقیب و آزار قرار گرفته اید؟

آیا مشمول محرومیت های اجتماعی بودید به دلایل مذهبی، سیاسی و ... مثلاً بخاطر نرفتن به خدمت اجباری سربازی از استخدام در اداره جات یا ادامه تحصیل محروم شده بودید؟

در دوره های متفاوت چگونه تحت تعقیب، آزار و شکنجه قرار گرفته اید؟ اینها را با دقت و بدون تناقض توضیح دهید. سعی کنید در مقابل پرسشهای پلیس و کارمندان دولت داستان سرای نکنید آز آنجای که گفته های شما ثبت می شود و به پرونده چند صفحه ای تبدیل میشود سعی کنید به پرسشهای آنها پاسخ گویا و کوتاه بدهید تا هنگام بررسی سروتای گفته های شما معلوم و قابل فهم باشد

سابقه فعالیت سیاسی خود و خانواده؟

چطور شد که موقعیت شما به خطر افتاد؟

سابقه دستگیری و زندان، چند مورد و در چه تاریخهایی؟

چه مدت زندانی بودید (چند ماه و یا چند سال)؟

در کدام زندان؟ - زندانی که شما در آن بسر می بردی در کجا قرار گرفته است؟

چند نفر زندانی در آن وجود داشت؟



SIMOURQ asbl

Association of Intercultural Kindness in Luxembourg

RCS N°F9442

Immatriculation: 20136100328

WWW.SIMOURQ.COM

نمونه سوالات پرونده

(پناهندگی)

و راهنمای مسائل پناهندگی

شکل داخل و بیرون زندان چگونه است؟

نحوه دستگیری مثلا برای شما نامه فرستاده بودند،

در محل کار دستگیر شدید و یا در منزل؟

در چه ساعاتی از شب و یا روز؟

مامورینی که شمارا دستگیر و یا جلب کردند چند نفر بودند؟

به وسیله چه نیرویی دستگیر شدید؟ نیروی انتظامی، امر به معروف و نهی از منکر، مفسد اجتماعی و یا لباس شخصی ها؟! توجه داشته باشید هر کدام از آن نیروها برای وظایف و ماموریت‌های مشخصی ساخته شده اند. برای نمونه شما نمی توانید بگوئید ماموران امر به معروف من را به جرم فعالیت سیاسی دستگیر کرده اند

آیا اشخاص دیگری نیز در ارتباط با شما دستگیر شدند، اگر ممکن است نام ببرید؟

آیا هنگام تفتیش منزل شما، مأمورین اسنادی و یا چیز دیگری که جرم شما را اثبات کند پیدا نمودند؟

نحوه فرار تان از ایران به چه صورت بود؟

با چه وسیله ای و از چه طریقی فرار کردید؟

قاچاقچی را چگونه پیدا نمودید؟

اسم قاچاقچی شما چی بود؟

چقدر هزینه کردید؟

آیا از ایران تا اینجا همان قاچاقچی را همراه داشتی؟

چند روز طول کشید تا به این کشور رسیدید؟

از طریق چه مرزهایی؟

آیامدارکی، مثل پاسپورت، کارت شناسایی، گواهی نامه و غیره به همراه دارید؟ توجه داشته باشید مدارک نامبرده برای آنها بسیار مهم است.



SIMOURQ asbl

Association of Intercultural Kindness in Luxembourg

RCS N°F9442

Immatriculation: 20136100328

WWW.SIMOURQ.COM

نمونه سوالات پرونده

(پناهندگی)

و راهنمای مسائل پناهندگی

اسناد دیگری که نشان دهد موقعیت شما به خطر افتاده است، با خود دارید؟

آیا تاکنون فرد و یا افرادی از خانواده شما زندانی، فراری، اعدام و یا تحت تعقیب و پیگرد قانونی قرار گرفته است؟

اگر چنین بوده به طور مشخص اسم و چگونگی و تاریخ آن را بیان کنید؟ - مثلا در چه تاریخی؟ - به چه جرمی؟

چرا فعالیت سازمانی شما لو رفته بود؟ - چه مدارکی از شما گرفته بودند؟

شکل فعالیت سیاسی و سازمانی شما چگونه بود؛ علنی، نیمه علنی و یا کاملا مخفی بود؟

با چه سازمانی فعالیت می کردید؟

تاریخ آشنایی و شروع فعالیت شما با این سازمان؟

آشنایی از چه طریق روزنامه، نشریه، رادیو، سایتهای اینترنتی و یا اشخاص و عناصر فعال سازمان مربوطه کدام یک؟

با چه پاسپورتی آمدید؟

پاسپورت شما چه رنگی بود؟

آیا می دانید پاسپورتی که شما با آن آمده اید مربوط به کدام کشور بود؟

حال روحی شما چگونه است؟

مذهب شما چیست؟

گفتید از طریق همسرتان تهدید به مرگ شده اید چرا؟ - بجرم رابطه خارج از ازدواج - با چه کسی؟ اسم شخص؟ - اسم و

آدرس شخصی که با شما رابطه داشته است؟ - در صورت امکان سن و سال وی را بیان کنید؟ - تاریخ شروع و آشنایی با

وی؟ اکنون از وی خبر دارید؟

آیا تهدید شدید؟ به وسیله چه کسی؟ چگونه این تهدید صورت گرفت چاقو، اسلحه و یا از طریق دیگری؟ - چگونه از

دستشان فرار کردید؟ شب بود یا روز؟ بعدا به کجا رفتید؟ چگونه از زندان آزاد شدید با قید ضمانت پول نقدی، وثیقه و یا

اینکه حکم زندانتان تمام شده بود؟

محکوم به زندان شدید؟ - چند سال حکم داشتید؟ در کدام زندان بودید؟ آیا در زندانهای دیگری هم بودید؟ در زندانی که

شما بودید چند نفر زندانی بودند؟ - چرا بعد از آزادیتان از زندان نمی توانستید در ایران بمانید؟ آیا فرزند بزرگتری در ایران

دارید؟ چند سال سن دارد و سرپرستی وی به عهده چه کسانی است؟



SIMOURQ asbl

Association of Intercultural Kindness in Luxembourg

RCS N°F9442

Immatriculation: 20136100328

WWW.SIMOURQ.COM

نمونه سوالات پرونده

(پناهندگی)

و راهنمای مسائل پناهندگی

آیا کسی و یا کسانی از خویشاوندان شما در خارج کشور زندگی مینمایند؟

آیا تا کنون از کشورهای اروپایی به قصد سفر تقاضای ویزا کرده اید؟ بویژه بسیار مهم است در کشوری که از آن درخواست پناهندگی می کنید اگر از قبل از آن درخواست ویزا کرده اید باید در مصاحبه اعلام کنید و دلایل آن را نیز بیان کنید

آیا تاکنون از این کشور و یا کشورهای دیگری در خواست پناهندگی کرده اید؟

شما به عنوان اقلیت مذهبی، همجنسگرا و یا زنی که بخاطر مسایل اخلاقی از طرف شوهر، برادر و یا هر عضوی از خانواده تهدید به مرگ شده باشید باید بتوانید تاریخ، شواهد و چگونگی به وقوع پیوستن کل ماجرا و پروسه فرار از آن را توضیح دهید؟

پس از آنکه کشور خود را ترک کردید نسبت به دوستان و خانواده و دیگران که در آنجا مانده اند احساس گناه میکنید؟

احساس میکنید به آنها مدیون هستید؟ اگر پاسخ مثبت است تا آنجا که میتوانید آن را بشکافید. چه زمانی شما در این فکر افتادید که کشور خود را ترک کنید؟ در این رابطه چه احساسی داشتید؟

چند نکته :

توجه داشته باشید که شب قبل از مصاحبه خوب بخوابید و سعی کنید که در آرامش کامل و بدور از هر گونه اضطراب و پریشانی به مصاحبه بروید

هنگام درخواست پناهندگی در صورت داشتن همسر و یا فرزند در کشور آبی و کشورهای همجوار و همچنین در صورت تمایل به آوردن آنها بعد از کسب حق پناهندگی لازم است هنگام مصاحبه اسامی آنها را با مقامات پناهندگی در میان بگذارید

شما بعنوان پناهنده در صورت گرفتن جواب منفی، بر طبق قانون پناهندگی در بسیاری از کشورهای اروپایی از طریق ازدواج نیز اجازه اقامت نخواهید یافت مگر اینکه در چنین صورتی به کشور خود بازگردید و از آنجا درخواست اقامت از طریق ازدواج کنید و مراحل قانونی را در بگذرانید. توجه داشته باشید ازدواج قبل از جواب منفی می تواند بر شانس متقاضی پناهندگی بیافزاید. اما تعیین کننده نیست

هنگام طرح موضوع ازدواج، مقامات امور پناهندگی از شخص متقاضی سؤال میکنند که آیا میخواهید پرونده شما از طریق ازدواج مورد بررسی قرار گیرد یا از طریق همان کیس پناهندگی؟ در جواب به این سوال بهتر است بگوئید بر اساس پرونده پناهندگی ام، چون به خودی خود ازدواج هم به عنوان یکی از دلایل اخذ اقامت به شخص متقاضی به حساب میاید مگر اینکه شخص متقاضی، بر اساس قوانین پناهندگی دلایل کافی ارائه نداده باشد



SIMOURQ asbl

Association of Intercultural Kindness in Luxembourg

RCS N°F9442

Immatriculation: 20136100328

WWW.SIMOURQ.COM

نمونه سوالات پرونده

(پناهندگی)

و راهنمای مسائل پناهندگی

ارائه درخواست پناهندگی

شما می توانید درخواست پناهندگی خود را به اداره مهاجرت و پناهیجویان ارائه کنید. در صورتی که درخواست پناهندگی خود را به مراجع دولتی دیگر (مانند اداره اتباع بیگانه، پلیس و غیره) ارائه نمایید از سوی آن ها به اداره مهاجرت و پناهیجویان ارجاع داده خواهید شد، در غیر این صورت امکان دارد مشکلات جدی در روند رسیدگی به درخواست پناهندگی شما به وجود آید

در اداره مهاجرت و پناهیجویان ابتدا از شما در مورد مشخصات فردی سوال می شود و سپس عکس و اثر انگشت شما گرفته می شود و برگه شناسائی مخصوص متقاضیان پناهندگی (برگه صورتی) برای شما صادر خواهد شد و بدین ترتیب درخواست پناهندگی شما رسماً ثبت می شود

امکان دارد که از شما در این مرحله، حدود ۲۵ سوال از جمله در مورد، شخص شما، آخرین محل اقامت در کشورتان، والدین، پدر بزرگ و مادر بزرگ و مسیر سفر زمینی یا هوایی بشود

پاسخ های شما در یک فرم وارد می شود که بعداً در جلسه مصاحبه مورد استفاده قرار خواهد گرفت. اما این امکان نیز وجود دارد که این پرسشها در طی مصاحبه اصلی طرح شود. در این مورد وحدت رویه وجود ندارد. شما یک گواهی یا مجوز دریافت خواهید کرد. که به منزله مدرک شناسائی شما است و باید آن را همیشه به همراه داشته باشید

در صورتی که شما را به محل سکونت دیگری انتقال دادند. بایستی نشانی جدید خود را بلافاصله به اداره مهاجرت و شهرداری محل سکونت جدید اعلام کنید

اعلام نشانی جدید تحت هر شرایطی وظیفه شما است. در صورتی که به یک وکیل و یا مرکز مشاوره وکالت داده اید. تغییر نشانی خود را به آنان نیز بلافاصله اطلاع دهید. مهم است که وکیل شما همواره سریعاً با شما تماس بگیرد

بسیار مهم است که با نمایندگی سیاسی کشور (سفارت) خود هیچ گونه تماسی نگیرید حتی اگر ادارات دولتی از شما بخواهند که این کار را بکنید. متأسفانه ادارات دولتی غالباً از متقاضیان پناهندگی می خواهند که گذرنامه جدیدی برای بازگشت به کشور خود تهیه کنند. اما پناهیجویان تازمانی که در مورد پرونده پناهندگی آنان تصمیمی گرفته نشده است، ملزم به انجام این کار نیستند. و در صورتی که از شما خواستند این کار را انجام بدهید شما با وکیل و مشاوره خود تماس بگیرید

چه کسی پناهندگی می گیرد؟

اداره مهاجرت و پناهیجویان در روند سیاسی به درخواست پناهندگی شما بررسی میکند که آیا در کشورتان مورد تعقیب قرار گرفته اید و آیا در صورت برگشت به کشور خود تحت تعقیب قرار خواهد گرفت

مصادیق تحت تعقیب قرار داشتن عمدتاً عبارتند از آن که جان زندگی، آزادی و یا سایر حقوق شخصی به لحاظ عقاید سیاسی، نژاد، دین، ملیت، و یا تعلق به یک گروه اجتماعی خاص مورد تعرض قرار گیرد



SIMOURQ asbl

Association of Intercultural Kindness in Luxembourg
RCS N°F9442
Immatriculation: 20136100328

WWW.SIMOURQ.COM

نمونه سوالات پرونده

(پناهندگی)

و راهنمای مسائل پناهندگی

تعقیب میتواند ازسوی مراجع دولتی انجام شود. اما مورد تعقیب قرارگرفتن ازسوی مراجع غیردولتی نیز درنظرگرفته میشود که می تواند ازسوی یک حزب، یک گروه شورشی، انجمن مذهبی، جامعه روستائی، اعضای خانواده ویا هرشخصی دیگری باشد

درصورتی که به یکی از این اشکال مورد تعقیب قراردادشتید، مسئله تعیین کننده آن است که آیا امکان وجود داشت که در کشور خود مورد حمایت مرجعی دولتی مانند پلیس قرار بگیریید یاخیر

اداره مهاجرت وپناهجویان علاوه برآن بررسی میکند که آیا شما را خطراتی دیگری کشورتان تهدید میکند. این خطرات می تواند ازجمله، خطرات جدی به دلیل بیماری و یا سایر خطرات جدی دیگر برای جان، زندگی ویا آزادی باشد

این سوال نیزمهم است که آیا شما دربخش دیگری ازکشورتان ازگزند تعقیب مصون درامان خواهیدبود یانه. اگرچنین باشد پذیرش درخواست پناهندگی شما امکان پذیرخواهدبود

بسیاری از کشورهای اروپایی توافق کرده اندکه فقط یک کشور به درخواست پناهندگی رسیدگی کند و منظورآن است آن کشوری که ابتدا درآن بوده اید و یا کشوری دیگر ، برای اینکه مطمئن شوید پرونده شما درکشور مقصد درحال رسیدگی هست با وکیل و مرکز مشاوره خود دراین باره صحبت کنید

جلسه استماع (مصاحبه) در اداره امور مهاجرت وپناهجویان

این مصاحبه توسط یکی ازکارکنان اداره مهاجرت وپناهجویان که غالباً روانشناس هستند انجام می شود (وتامای رفتار و اختلالات رفتاری شما را در حین سوال جواب ثبت میکنند). برمبنای این مصاحبه درمورد پذیرش و یا عدم پذیرش درخواست پناهندگی شما تصمیم گیری می شود. حتی اگر شما دلایلی فراتراز خود را درمراجع دیگر دولتی (مانند پلیس) ویا هنگام ثبت درخواست پناهندگی تشریح کرده باشید نیز این مصاحبه انجام می شود. اظهارات شما درجلسه مصاحبه در اداره مهاجرت وپناهجویان تعیین کننده است. معمولاً مصاحبه چند روزپس از ارائه درخواست پناهندگی انجام میشود اما ممکن است در مواردی هم مدتی زیادی به طول بی انجامد

اداره مهاجرت وپناهجویان، شما را براساس قانون نحوه رسیدگی به درخواست های پناهندگی کتباً به جلسه مصاحبه دعوت می کند. درصورتی که مطمئن نیستید که مصاحبه درچه تاریخی انجام می شود، ازوکیل یا یکی از مراکز مشاوره سوال کنید. درصورتی که به دلایلی مانند بیماری قادر به شرکت درجلسه مصاحبه نباشید. بلافاصله اداره مهاجرت وپناهجویان، را با ارائه گواهی پزشکی مطلع کنید

جلسه مصاحبه مهم ترین فرصت برای ارائه دلایل درخواست پناهندگی شما است . بنابراین حتماً درجلسه تعیین شده حضور بهم برسانید وخودرا برای این مصاحبه به خوبی آماده کنید. سعی کنید قبل ازجلسه مصاحبه، اصلی ترین جزئیات رابه یادآورید ومروور کنید



SIMOURQ asbl

Association of Intercultural Kindness in Luxembourg
RCS N°F9442
Immatriculation: 20136100328

WWW.SIMOURQ.COM

نمونه سوالات پرونده

(پناهندگی)

و راهنمای مسائل پناهندگی

می توانید دلایل اصلی و اطلاعات مربوط به نحوه فرار خود را قبلاً یادداشت کنید. این امر به شما کمک خواهد کرد، جزئیات را مرور کنید و متوجه مغایرت های احتمالی شوید. اما یادداشت های شخصی خود را به اداره مهاجرت و پناهجویان ندهید و به همراه خود به جلسه مصاحبه نبرید زیرا ممکن است تصور شود که شما داستانی ساخته و پرداخته را تعریف می کنید. خود را آماده کنید که مورد اتفاقاتی هم سخن بگوئید که برای شما درد آور و یا ناخوش آیند است

در صورتی که خانمی هستی که نمیخواهید با یک مرد در مورد اذیت و آزاری که بر شما رفته است، صحبت کنید، به موقع به اداره مهاجرت و پناهجویان اطلاع دهید. برخی از کارکنان زن اداره مهاجرت و پناهجویان اطلاع دهید. در جلسه مصاحبه یک مترجم حضور خواهد داشت. امکان همراهی یک فرد مورد اعتماد شما در جلسه مصاحبه وجود دارد. در صورتی که مایل هستید از این امکان استفاده کنید، هر چه زودتر مراتب را به اطلاع اداره مهاجرت برسانید. اگر فرد مورد اعتماد شما، هم به زبان کشوری که هستید وهم به زبان شما آشنا باشد. بسیار مطلوب خواهد بود اما او نمیتواند دلایل فرار شما را به جای شما ذکر کند

توجه داشته باشید هنگام ورود به جلسه مطمئن شوید که مترجم همزبان و هم گویش شما هست و بخوبی میتواند حرف های شما را با لهجه شما بفهمد برای مثال اگر شما ایرانی هستید و مترجمتان یک برادر یا خواهر افغان میباشد مطمئن شوید که او لهجه و صحبت های شما را به خوبی میفهمد و همچنین بلعکس اگر از افغانستان یا تاجیکستان آمده اید بهتر است که مترجمتان هم زبان خودتان باشد، گویش یک پشتو زبان یا یک هزاره زبان برای یک ایرانی خیلی سخت و مشکل است. یا اگر کرد یا عرب زبان ایرانی هستید پیشنهاد میکنم که به زبان فارسی یا مترجم کرد یا عرب ایرانی جلسه را ادامه دهید، چون برای یک مترجم کرد یا عرب عراقی اوضاع و موقعیت شما قابل لمس و درک نمی باشد. اگر با هر یک از این موارد در مورد مترجم رو به رو شدید طبق قانون شما این حق را دارید که مترجم مطلوب را درخواست کنید و جلسه را ادامه ندهید، اما بهتر است قبل از مصاحبه از وکیلان بخواهید با یک ایمیل یا نامه مترجم مسلط به زبان مورد نظر شما را برای مصاحبه درخواست کند.

به موقع و سرساعت در جلسه مصاحبه حضور یابید. در صورتی که مدارکی دال بر تحت تعقیب بودن خود در کشورتان (مانند استفاده اوراق آزاد شدن از زندان، مقالات روزنامه، اینترنت) در اختیار دارید، هر چه زودتر و نهایتاً در جلسه مصاحبه به اداره مهاجرت و پناهجویان ارائه دهید. اداره مهاجرت و پناهجویان این مدارک را ضمیمه پرونده خواهد کرد

در صورتی که مطمئن هستید دوستان و یا خانواده شما میتوانند مدارکی مهمی را از کشورتان برای شما بفرستند مراتب را به اداره مهاجرت برسانید. اینگونه اسناد میتوانند برای اظهارات شما مفید باشند. اما مسئله تعیین کننده اظهارات شما در جلسه مصاحبه است. تحت شرایطی مدارک جعلی ارائه نکنید زیرا تقریباً در همه موارد جعلی بودن مدارک روشن می شود. و احتمال پذیرفته شدن درخواست پناهندگی شما به نحوی ملاحظه ای کم می شود

مترجم بایستی تمام اظهارات شما را به دقت و با تمام جزئیات ترجمه کند. وظیفه مترجم منحصراً ترجمه اظهارات شما و پرسشهای مصاحبه گر است و بایستی توضیحات اضافه کند و با اطلاعاتی دیگر بدهد. در صورتی که بنظرتان می آید که



SIMOURQ asbl

Association of Intercultural Kindness in Luxembourg

RCS N°F9442

Immatriculation: 20136100328

WWW.SIMOURQ.COM

نمونه سوالات پرونده

(پناهندگی)

و راهنمای مسائل پناهندگی

مترجم وظیفه خود را به درستی انجام نمی دهد، مراتب را به اطلاع مصاحبه گر برسانید. چنانچه این مسئله منجر به مشکلات اساسی در تفهیم مطلب بشود، درخواست کنید که جلسه مصاحبه با مترجم دیگری ادامه یابد. اما به هر صورت بخواهید که نظر و تردید شما درباره مترجم در صورت جلسه ذکر شود

سعی کنید به سوالاتی پاسخ دهید که آن ها را کاملاً فهمیده باشید. در صورتی که سوال را کاملاً درک نکردید، پرسید. توجه کنید که چیز دیگری غیر از آن چه هنگام ثبت درخواست پناهندگی گفته اید، نگویید. اظهارات متناقض در مورد جزئیات غیرمهم نیز می تواند باعث شود که اداره مهاجرت صحت سایر اظهارات شما را نیز مورد تردید قرار دهد

در طی مصاحبه مسئله مهم آن است که دلایل فرار خود را با جزئیات و بدون طفره رفتن شرح دهید در پاسخ به سوالات به حاشیه نروید بلکه به پرسش ها پاسخ صریح بدهید، توجه کنید که اظهارات نامشخصی و همراه با طفره رفتن ممکن است در ترجمه باعث سوء تفاهماتی شود

در میان پناهجویان از "قصه هایی" صحبت می شود که می گویند باگفتن این قصه ها اداره مهاجرت درخواست پناهندگی را می پذیرد. به هیچ وجه به چنین قصه های نادرستی توسل نکنید. کارکنان اداره مهاجرت به خوبی از اوضاع داخل کشور شما خبر دارند و معمولاً خیلی سریع می فهمند که داستانی غیرواقعی گفته می شود. در این صورت حتی ممکن است اظهارات راست و درست شما را هم دیگر باور نکنند

مصاحبه گر اداره مهاجرت، روند مصاحبه و اظهارات شما را در صورت جلسه ای جمع بندی می کند. به این منظور در طول مصاحبه صورت جلسه را روی نوار دیکته می کند که در پایان تایپ می شود. در پایان از شما خواهند خواست اوراق را امضاء و تأیید کنید که فرصت کافی داشته اید که همه مسائل مهم را اظهار کنید، که مشکل درک مطلب وجود نداشت و این که صورت جلسه برای شما ترجمه شده است

این متن فقط در صورتی امضا کنید که انتقاد برحقی به روند مصاحبه نداشته باشید. اگر از مترجم راضی نبودید و یا با متن صورت جلسه موافق نبودید امضا نکنید. در این صورت بلافاصله پس از انجام مصاحبه با مرکز مشاوره و یا وکیل صحبت کنید و تردید خود را اظهار کنید

تصمیم (حکم) اداره مهاجرت و پناهجویان

این تصمیم به طور کتبی به شما اطلاع داده می شود. بنابراین بایستی به صندوق پستی محل سکونت خود همیشه مراجعه کنید. در صورتی که وکیل داشته باشید اداره مهاجرت یک نسخه از تصمیم (حکم) را به وکیل تان ارسال خواهند کرد. بنابراین یقین داشته باشید که وکیل تان همواره امکان تماس با شما را داشته باشد



SIMOURQ asbl

Association of Intercultural Kindness in Luxembourg

RCS N°F9442

Immatriculation: 20136100328

WWW.SIMOURQ.COM

نمونه سوالات پرونده

(پناهندگی)

و راهنمای مسائل پناهندگی

توجه

در صورتی که درخواست پناهندگی شما رد شود، حق دارید علیه این تصمیم به یک دادگاه شکایت کنید. اما برای این کار مدت زمان کوتاهی در اختیار شما است و فقط یک یا دو هفته وقت دارید اعتراض خود را به صورت کتبی به دادگاه تسلیم کنید و باید بلافاصله به وکیل و یا مشاوره خود اطلاع دهید

تهیه و تنظیم: هیئت تحریریه انجمن سیمرغ در لوکزامبورگ

تمامی حقوق قانونی کپی رایت این سند متعلق به انجمن سیمرغ می باشد و هر گونه کپی برداری و سواستفاده از این سند پیگرد قانونی دارد